

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Marne (chMa)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : D. Kihai

ChMa186

Édition critique

1269, avril ou 1270 (n.st.), 1-12 avril

Type de document: charte: attestation

Objet: [1] Guy prieur de l'église du Sépulcre [12] atteste à Aymeri de Poiniau [4] que le bras de saint Philippe a été effectivement présenté devant son prédécesseur et le chapitre du Sépulcre [3] par Jean de Proveis.

Auteur: Guy prieur de l'église du Sépulcre et son couvent

Disposant: auteur

Sceau: chapitre du Sépulcre

Bénéficiaire: Aymeri Poiniau

Autres Acteurs: Jean de Proveis

Rédacteur: scriptorium de l'église du Sépulcre

Support: parchemin scellé sur lacs de soie rouge d'un sceau de cire verte; 265x125; repli: 15

Lieu de conservation: AD Marne 56H 906 - Abbaye Saint-Rémy de Reims

Transcription de la charte

1 [Nos] frere **G**ui prior de la sainte yglise dou Sepulcre· **e**t nos le covent de cele meïme yglise· **2** faisons assaveir à toz \2 ceaus qui sont *et* seront **3** *que* me sire Johan de Proveis· *chevalier*· vi[nt]^[1] en u[n] tens qui passés est en la presence dou prior *et* des freres de \3 nostre dite yglise· **4** *et* lor mostra le bras de mon seignor saint Phelippe l'a postle· *que* il avoit conquis *et* gaaigné sur les grés en la mon \4taigne? fu perdue en une abaye de moines noirs; **5** où le cors dou dit saint Phelippe gist· **6** *Et* fu au tens *que* mon seig\5nor Loys noble [roi] de France ala à **D**almate· **7** *Et* en dona à noz diz freres bones gens à garans· **8** *Et* lor en mostra lettres seelees dou \6 seel de me sire Jehan de la Seree? honorable **e**vesque de la Cremonie· qui tesmoignoient *que* c'estoit le bras de mon seignor saint \7 Phelippe l'a postle· **9** **E**t por ce *que* les choses dessus dites furent tesmoignees en la presence de noz diz freres· *que* ce estoit le bras de mon \8 seignor saint Phelippe l'a postle **10** donerent noz diz freres au dit sire Johan de Proveis lettres seelees dou seel de nostre chapitre· **11** **E**t \9 por-ce *que* les choses dessus dites soient creües? en verité, avons nos fait faire ces presentes lettres seeler dou seel **j**enerau de nostre \10 chapitre· *et* [à] la garentie? de nos freres des quex ce sont les nons· **12** c'est assaveir· frere **G**uillaume P[oi]tevin comandor au jor de nostre dite \11 yglise,? frere **G**irart *et* frere Pierre le g[a]scon *et* de plusors autres chanoines de nostre dite yglise· **13** *Et* baillames ces dites lettres \12 à me sire [Ay]meri Poiniau de qui le bras de mon seignor saint Phelippe est mendreit· **14** Ces lettres furent faites à Acre en l'an \13 del incarnation nostre Seignor Jhesu Crist ·M/. *et* ·CC/. LXIX· ou meis d'avril·

Notes de transcription

^[1] Ms.: parchemin illisible.